



Universidad Nacional  
de **Entre Ríos**

## **Curso Formación de profesores para utilizar/adaptar los recursos del PERL (Polo de Elaboración de Recursos Lingüísticos) para las lenguas, de la Université Sorbonne Paris Cité (USPC)**

La introducción de nuevas tecnologías es actualmente uno de los desafíos mayores de la innovación pedagógica en el ámbito universitario a escala mundial y en todas las áreas de enseñanza. Por una parte, la movilidad estudiantil promueve la necesidad de adquirir competencias académicas y disciplinarias asociadas a un medio lingüístico y cultural distinto del medio de origen. Por otra, la transformación de la cultura universitaria existente a través del empleo de TIC en las formaciones, requiere políticas de capacitación de los recursos humanos, tanto a nivel de los equipos docentes como de los responsables del área educativa. En Argentina, la enseñanza de idiomas en las universidades se dirige fundamentalmente en dos sentidos: a la formación de profesionales, habitualmente mediante algunos niveles incorporados al plan de estudios o bien a la formación de la comunidad vía cursos de extensión.

Si bien en los últimos años se han desarrollado diversas experiencias de enseñanza mediada por el uso de TIC, esta tendencia se encuentra lejos de ser masiva.

En este contexto, el Polo de Elaboración de Recursos Lingüísticos (PERL) de la Université Sorbonne Paris Cité (USPC) se propone, en primer lugar, como un proyecto de creación de recursos innovadores para la enseñanza de lenguas, en forma de cursos a distancia o híbridos (*blended*) para el inglés, el francés, el alemán y el español como lenguas extranjeras. Tales recursos se orientan a un público de estudiantes universitarios con el objetivo de reforzar diversos niveles de lengua, prepararse a certificaciones internacionales de idioma y, sobre todo, para preparar la movilidad internacional a nivel de grado o posgrado en el trabajo académico y científico en otra lengua, así como en la inserción social y cultural en el contexto de destino.

Por otra parte, el PERL, como servicio de una comunidad interuniversitaria, tiene por vocación ofrecer, a todas las instituciones del conjunto y a sus pares internacionales, la formación apropiada del personal docente para la utilización de sus cursos.

Igualmente importante es la plaza que este servicio atribuye a la reflexión sobre la didáctica de las lenguas y de la pedagogía universitaria, constituyendo un terreno para la experimentación de nuevas metodologías e impulsando iniciativas de investigación en el área de las lenguas.

### **Responsable de la formación:**

Laura Corona Martínez (UBA-Universidad de París 8; conceptora del PERL, USPC Sorbonne Nouvelle –Paris 3)

### **Destinatarios:**

Equipos docentes relacionados con áreas de Lenguas y docentes interesados en internacionalizar las asignaturas a su cargo, así como de otros docentes o responsables interesados en el uso de nuevas tecnologías en la enseñanza universitaria y profesores de distintas disciplinas que se encuentren particularmente en contacto con un público internacional, o con estudiantes argentinos en movilidad saliente.



Universidad Nacional  
de **Entre Ríos**

### **Metodología:**

Se propone un taller presencial de capacitación para expandir la enseñanza y el aprendizaje a través de las TIC. En esta línea se intercambiarán estrategias de enseñanza y recursos asistiendo especialmente a los profesores de lenguas, para enriquecer y dinamizar sus cursos al utilizar las nuevas tecnologías al servicio de la enseñanza y el aprendizaje, como así también se atenderá la dimensión intercultural al diseñar propuestas en línea.

### **Objetivos:**

Capacitar a los profesores para el empleo de los recursos y materiales creados por el PERL, la puesta en línea en los entornos virtuales, la iniciación a la concepción de recursos lingüísticos en línea y la producción de investigación científica sobre el uso de las TIC en contextos interculturales.

**Cronograma – El docente deberá seleccionar una sola sede, según conveniencia geográfica.**

#### **Sede FCEDU**

Lunes 4/09 - 14 a 17 hs

Martes 5/09, de 9 a 12

Miércoles 6/09, de 9 a 12

#### **Sede FCSA**

Jueves 7/09 – 13.30 a 16 hs.

Viernes 8/09 – 15 a 18 hs

Sábado 9/09 – 9 a 12 hs.

#### **Sede FCAD**

Martes 12/09 – 10 a 13

Miércoles 13/09 – 10 a 13 / 14 a 17 (Sala de máquinas II)

### **Detalle de las actividades. Contenidos por sesión:**

#### **Bloque 1:**

#### **Presentación de los cursos de PERL: concebir y estructurar una formación en línea o híbrida en lengua.**

Presentación y examen de las formaciones del PERL por idiomas (inglés, francés, alemán, español).

Usos posibles de las formaciones. Cursos orientados a: la movilidad estudiantil internacional; cursos para especialistas de distintas áreas científicas; cursos de lengua para los trabajos académicos, de nivel universitario; cursos de refuerzo y autoformación en distintos niveles de lengua y preparación a diplomas (p. ej., DELF).

Cursos on-line e híbridos: sus especificidades. Problemas pedagógicos: el enfoque por tareas para las lenguas, la pedagogía de proyecto, la *flipped classroom*.



Observación de secuencias y unidades didácticas. Exploración en la plataforma de bloques de trabajo, actividades y estructura de una formación completa de lengua de formato híbrido o 100% a distancia.

**Bloque 2:**

**Utilizar un curso híbrido o en línea: gestión del profesor y tutoría.**

Apropiación del docente de un curso ya creado: elementos técnicos y parámetros a tener en cuenta. Iniciación al uso de Moodle.

El rol del profesor/tutor en la enseñanza a distancia de lenguas. Herramientas de participación e implicación. Comunicación y evaluación individual y grupal. Observación de las actividades realizadas en la plataforma.

Explotación de recursos de Moodle: Tarea/Deber, Foro, Calendario/agenda, Feedback y Libreta/Boletín de notas; corrección manual y automática.

**Bloque 3:**

**Enriquecer una formación. Adaptar y crear a través de las funcionalidades de Moodle.**

Explotación de los recursos de Moodle para articular secuencias de trabajo en línea: Etiquetas, páginas web, inserción multimedia. Cuestionario y Sondeo/encuesta.

La herramienta "Test" y sus múltiples formatos. Herramientas externas a Moodle: "H5P", Padlet, Wordcloud.

Creación de actividades y recursos sobre un espacio personal en la plataforma. Reflexión sobre los objetivos pedagógicos y la adaptación y coherencia de las actividades.

**Bloque 4:**

**Dinamizar una comunidad de aprendizaje. Colaboración e interacción a distancia.**

Herramientas para interactuar y trabajar en grupo vía la plataforma: Base de datos, Glosario, Wiki.

Trabajar con los pares: la herramienta «Atelier/Taller».

Pedagogía de proyecto y enfoque por tareas.

**Bloque 5:**

**Estudio de casos y trabajo personalizado. Discusiones: adaptación, uso y creación de los recursos.**

Problemas específicos del trabajo a distancia.

Problemas específicos de los cursos híbridos. Las experiencias de los conceptores del PERL.

Discusiones e investigación actual sobre el tema.

Objetivos pedagógicos de los docentes participantes. Adaptación de los cursos y creación de nuevas formaciones. Creación de materiales/propuestas.

**Inscripciones:** <http://educdistancia.academica.uner.edu.ar> Cupos limitados.

**Consultas:** [formaciondocente@uner.edu.ar](mailto:formaciondocente@uner.edu.ar)